

*Extract from the campsite rules*

**Summary**

**TITLE I LEISURE PARK**

**ARTICLE 1 RECEPTION**

**ARTICLE 2 ADMISSION, OPENING TIMES AND DATES**

**ARTICLE 3 PUBLIC ORDER**

Article 3 .1 Fire

Article 3 .2 Noises - Cohabitation

Article 3.3 Alcohol

Article 3.4 Drugs

Article 3.5 Cigarettes

Article 3.6 Naturism

Article 3.7 Games

Article 3.8 Traffic

Article 3.9 Parking

Article 3.10 Environmental protection

**ARTICLE 4 MEDICAL AND RESCUE**

**ARTICLE 5 SECURITY**

**ARTICLE 6 HOUSEHOLD WASTE AND SELECTIVE SORTING**

Article 6.1 In the Leisure Park area

Article 6.2 In the camping Area

**ARTICLE 7 PETS**

**ARTICLE 8 MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**ARTICLE 9 SWIMMING AT THE AQUATIC CENTRE**

**CARRE TONIQUE, IN THE LAKE AND PRACTICE OF**

**ACTIVITIES AT THE SPORTS CENTRE**

**ARTICLE 10 OTHER ACTIVITIES**

Article 10.1 Tennis

Article 10.2 Orienteering

Article 10.3 Minigolf

Article 10.4 Fishing

Article 10.5 Winter use of the lake

## **TITLE II CAMPING AND ACCOMMODATION**

### **ARTICLE 1 ADMISSION CONDITIONS**

### **ARTICLE 2 POLICE FORMALITIES**

### **ARTICLE 3 MINORS**

### **ARTICLE 4 FACILITIES**

Article 4.1 Groups

Article 4.2 Regulations governing residents' facilities

Article 4.3 Maintenance and appearance of facilities

Article 4.4 Winter storage and dead garage

### **ARTICLE 5 CAMPSITE RECEPTION**

### **ARTICLE 6 FEES**

### **ARTICLE 7 INSURANCE**

### **ARTICLE 8 VISITORS**

## **TITLE III APPLICATION**

### **ARTICLE 1 APPLICATION OF THE RULES**

### **ARTICLE 2 INFRINGEMENT OF THE RULES AND PENALTIES**

### **ARTICLE 3 ENFORCEMENT**

#### **Preamble**

These rules and regulations set out the rules for using the various facilities at the La Plaine Tonique campsite and leisure centre, in the interests of general well-being and respect for the site, its surroundings and its users. The fact of entering the site implies acceptance of the provisions of these internal regulations as well as the provisions of the General Terms and Conditions of Sale, the Carré Tonique aquatic centre's house rules of the Maison des Sports and the beach, the surveillance and rescue plans for the beach and the Carré Tonique aquatic centre, (communicated in the brochures, on the website [www.laplainetonique.com](http://www.laplainetonique.com) and displayed on site) and the commitment to comply with them.

### **ARTICLE 1 RECEPTION**

The different opening times are available on the brochures, on the website and at Reception. Holidaymakers and users will find all the information they need about the accommodation, activities and services on offer, as well as the wealth of tourist attractions in the area. A register of suggestions and complaints is available to users at Reception. Complaints will only be taken into consideration if they are identified, signed, dated, as precise as possible and relate to relatively recent events.

## **ARTICLE 2 ENTRY FEES, OPENING TIMES AND DATES**

The opening period of the campsite is available in the brochures or on the website, as well as the dates on which admission to the Leisure Centre is subject to a charge.

Entrance fees are based on the number of people concerned.

When access to the Leisure Centre becomes free after 7.00 p.m., it is compulsory to go to the gatehouse (on the campsite side) for access authorization.

Access to the Leisure Centre is forbidden after 10.30pm during the paying period.

All persons present, with the exception of campers, must leave the site and leave following the security guards. Catering customers and entertainment spectators are authorised to remain on the site until closing time (11pm, except in exceptional circumstances).

they will also have to leave the site if ordered to do so by the security guards. If they fail to do so, the police may be called in.

Access to the campsite is forbidden to the public all year round (except for campers and residents when the campsite is open), unless special authorisation is granted by the Management.

In the event of a check, day or night, all users must be able to show proof of payment by presenting their receipt, access card, valid wristband or a special accreditation signed by the Management.

## **ARTICLE 3 PUBLIC ORDER**

### **Article 3.1 Fire**

On the Leisure area (that is, outside the camping area); individual barbecues and stoves are strictly prohibited. It is mandatory to use the fixed barbecues provided by La Plaine Tonic.

On the camping area; barbecues on feet and stoves are tolerated. These stoves must be maintained in perfect working order and must not be used in a tent or near a car. Smoke will not disturb the neighbourhood. Any noise related to the use of barbecues and stoves after 11pm will result in the extinction of those.

Their use may, however, be suspended for safety reasons. They may not be used (technical, public order, drought ...) at the discretion of the Management of La Plaine Tonique.

Ground fires are strictly prohibited throughout the site. The use of fireworks or similar objects – rockets, Bengal fires, firecrackers, etc. - is prohibited unless authorised by the Direction of La Plaine Tonique or in the context of festivities duly authorised and controlled by the security services or by artificers professionals.

In case of fire, after warning the rescue, it is advisable to immediately inform the Management, or failing a staff member, or a member of the security team. Fire extinguishers are available on the entire site for this use.

### **Article 3.2 Noise - Cohabitation**

Anyone present at the Leisure Center and/ or on the campsite is urged to avoid all noises and discussions that might interfere with neighbours: sound devices should be adjusted accordingly and door and trunk closures should be as discreet as possible.

The silence must be total between 23h and 7h on the whole campsite.

To avoid noise in the campsite, groups of campers on the picnic area are allowed on evening up to 3 hours maximum. Any user must respect the equipment of the Leisure Center provided, leave it in working order and cleanliness in which they found it.

In case of lack of citizenship and non-compliance with rules of procedure that disturb the public order, the Directorate and members of the site and security staff have the right to expel any person present on the camping and the leisure park .

The sums collected will remain acquired at the campsite. The nights spent will be caused, the damage caused and the possible collection of waste will be charged to the offender.

### **Article 3.3 Alcohol**

Article L.3342-1 of the Public Health Code provides: "The sale of alcoholic beverages to minors is prohibited. The offering of these beverages free of charge to minors is also prohibited in drinking establishments and any shops or public places. The person who delivers the beverage may require the customer to establish the proof of majority".

These provisions shall apply to the whole site and to fixed or provisional.

The consumption of alcohol by minors throughout the site is strictly prohibited.

In addition, the consumption and sale of alcohol is prohibited at the Carré Tonique aquatic centre, the beach and on the boats of the Maison des sports for minors as well as adults.

Only are allowed (in moderation and outside Carré Tonique, the beach and boats) on the entire site of La Plaine Tonique beverages not exceeding 18° and belonging to the wines, beers, wine-based spirits, creams and liquors. Any other alcoholic beverage is strictly prohibited.

Upon entering the site, the Management, its representative, a staff member or an agent of the company may ask to check the interior of any container likely to contain alcohol authorised.

Any person surprised on the site in possession of alcohol not mentioned in the description above, that either at the entrance or on the site, must deposit the container or containers containing the alcohol prohibited in his vehicle or in any case outside the site. Otherwise it may be expelled from the site without compensation financial or compensation of any kind. Only residents and campers are allowed, on their camping pitches, to consume alcohol not falling within the above-mentioned description provided that the public order is not disturbed. If no procedure is followed deportation may be triggered against the offender or offenders without financial compensation, or compensation of any kind.

The sale of alcoholic beverages, whether or not covered by the above description, by the catering spaces installed on the site, is authorised under applicable law.

Any behaviour in a state of intoxication manifests and disturbs public tranquillity, day and night, is prohibited. A deportation proceeding may be initiated against the offender or offenders without financial compensation or compensation of any kind.

### **Article 3.4 Narcotic products**

It is strictly forbidden to consume, hold and sell narcotics or any illicit substance, under penalty of expulsion from the site.

### **Article 3.5 Cigarettes**

It is strictly forbidden to throw cigarette butts outside the ashtrays provided for this purpose. No smoking on beaches. Smokers who do not comply will be evacuated from the beach. Smoking gear (shisha and similar devices...) are prohibited on the Leisure Center but tolerated on the campsite according to the products used and provided they are not on the ground. Users will be asked to store their equipment, by default, the latter may be expelled from the site without compensation, nor refund of the sums paid.

### **Article 3.6 Naturism**

For the respect of the site, its health and tranquillity of all, it is forbidden to practise «naturism» on the entire site.

### **Article 3.7 Games**

No violent or disturbing play can be organised within the site. Children must always be under the supervision of their parents or a responsible adult. Lively group games cannot be played take place only if they are organised and controlled by facilitators.

### **Article 3.8 Circulation**

It must be carried out in compliance with the signage in force on the site. Traffic on the entire site (outside prohibited areas) is limited to 10 km/h regardless of the type of vehicle, motorised or not. The compliance with speed limits may be subject to warning and prohibition of movement within the enclosure of the site from the Management or any other authorised person.

As a reminder, the national regulations specify that the use of an EPDM (personal and motorised) electric scooters, monowheels, gyropodes, hoverboards... is prohibited: people under 14 years of age, with several on a single machine, to persons under the influence of alcohol or after use narcotics, to people wearing headphones or using a mobile phone, to people who have no clothes reflecting at night.

**Traffic inside the campsite is prohibited from 11pm to 7am regardless of the vehicle used (electric scooter, motorcycle, car...)**

Access to the campsite is open from 07:00 to 23:00 to motorised vehicles belonging to users staying there, with a unique, personal and non-transferable access code, issued at reception, or to vehicles with plates of registration was communicated at the reception.

Access to the "leisure" sector is prohibited to any vehicle except vehicles of persons with a GIC-GIGbutton, staff, service or supplier vehicles that have received a specific agreement from the Management or the Reception of the site.

In the event of dangerous driving throughout the site, the Management or Security Department may order the immediate expulsion of the vehicle and its occupants from the site. The sums due remain camping, if it is a camper's vehicle.

### **Article 3.9 Parking**

Users must park their vehicle on their site or on the car parks provided for this purpose. The parking on lawns is strictly prohibited.

Regarding access to the Leisure Center, the two-wheelers (motorised and non-motorized) must be left at the parking lot "two wheels" located at the entrance of the site before the windows.

On parking lots and their accesses, washing, maintenance and vehicle repairs are prohibited.

It is further prohibited to carry out acceleration, braking or skidding tests, or to learn to drive vehicles (outside regulated profession).

Overnight parking of mobile home vehicles and camping are prohibited on the whole car parks.

### **Article 3.10 Environmental protection**

Any action to hunt or to implement means for the collection or disposal of animals on La Plaine Tonique is strictly prohibited. However, the Directorate could allow people duly accredited to regulate pest populations within the framework of the texts in force and according to the species regulation. Wildlife (including insects) that are part of the life at the campsite, the Management is not responsible for its movements. The invasive growth of plants cannot be controlled only in the context of the application of the «zero phyto» regulation.

#### **ARTICLE 4 MEDICAL AND RESCUE**

A first emergency service is provided at the Beach Rescue Station on the days and opening hours of the latter.

Defibrillators are available from security guards at the Beach and Centre Rescue Stations aquatic Carré Tonique, at the Reception of the campsite and at the reception of the Maison des sports during the hours opening as well as outside the entertainment hall and group lodging 7 days/ 7 and 24 hours/ 24.

In case of medical emergency after the closing of the Reception: dial emergency numbers 18 or 112 or contact the security officers whose telephone is provided in the reception documents or, failing that, at the guardian of La Plaine Tonique (accommodation behind the Reception).

Children should always be under the supervision and responsibility of their parents or supervisors and educators, including in bathing areas.

#### **ARTICLE 5 SECURITY**

The site benefits from an overall monitoring carried out by a security company daily in high season and occasionally in low season. During the closing hours of the reception, the guard or the service ensures the reception of holidaymakers, intervenes and takes all necessary measures related to security.

However, holidaymakers are advised to take the usual precautions to safeguard their property by any place and at any time. In this regard, the Management declines all responsibility, no recourse can be against the community. The Directorate is not responsible for objects deposited in the reception (available for rent), or outside lockers. Holidaymakers are responsible for their own equipment and must report to the Directorate the presence of any suspicious person.

#### **ARTICLE 6 HOUSEHOLD WASTE AND SELECTIVE SORTING**

Article 6.1 On the area of the Leisure Base (picnic area, beach, snack...):

Users are required to respect the sorting instructions in force in the territory and must deposit: packaging, cans and recyclable waste (in the garbage bags with yellow lids effect), household waste (in garbage bags with grey or blue lids), glass (in the mini wooden containers green lids)

##### **Article 6.2 On the camping sector:**

Users must sort and deposit their waste on the sorting area as follows:

- household packaging such as cardboard, plastic, cans, newspapers, magazines, etc. (in Rolling bins with yellow lid)
- household waste (in garbage bags with grey or blue lids)
- glass (in sorting columns with green openings)

Users must comply with the indications and requirements provided on the information panels affixed to each rolling bin and sorting column. A sorting bag per stay is offered upon arrival at Reception.

Users must store their **non-recyclable household waste** in garbage bags and deposit it in the bins provided for this purpose in the sorting area.

**Bulky materials and objects** (appliances, televisions, sofas, furniture, pallets, crates, paints, batteries, rubble, batteries, aerosols, all toxic products, gas cylinders, fuels, oil emptying or cooking etc.) **are not allowed in the camping sorting area.** They must be deposited at the Community of Agglomeration waste centre located in Etrez, during its opening hours.

It is strictly forbidden to use the garbage cans of the sanitary blocks to deposit household garbage. It is strictly prohibited to throw waste (organic, plant and other...) into the lake or to dump any substance. Wild deposits are prohibited throughout the site and will be sanctioned.

#### **ARTICLE 7 DOMESTIC ANIMALS**

Pets (except service dogs) are prohibited throughout the year on the play areas, on the area picnic, in common areas, on the beaches (except for campers on the dog area on the Tahiti beach at the north end) as well as in the rentals.

Category 1 and 2 dogs are prohibited on the site.

Pets (maximum 2) are tolerated on the camping pitches of La Plaine Tonique provided that their health record is presented at reception (updated vaccines) and that they are kept on a leash.

The masters are responsible for the cleanliness of their animals, their droppings must be picked up using plastic bags. If necessary, bags can be provided at reception for troubleshooting. They must not be locked up or tied up in the absence of their masters, each owner being civilly responsible. So generally, whatever the circumstances, animals must be under the control and vigilance of the person in charge of it. The masters are liable for damage that may cause to others or to equipment animals in their care.

#### **ARTICLE 8 MISCELLANEOUS PROVISIONS**

Any unauthorised trade is prohibited on the site.

Users shall refrain from any propaganda, commercial, political or religious practice.

Miscellaneous signage will only be displayed at the designated locations with the agreement of the Directorate. Similarly, the distribution of leaflets, flyers, poster placement of any kind and the proposal for signing petitions are subject to authorization from management.

Photographic or cinematographic shots for commercial purposes or intended for broadcast must be authorised by the Directorate, which in this case will determine the practical arrangements executing.

The information (audio messages) will be disseminated only by the administration of the site for the needs of service and security, and to announce the entertainment program.

#### **ARTICLE 9 BATHING IN THE CARRE TONIQUE AQUATIC CENTRE, IN THE LAKE AND PRACTICE OF ACTIVITIES AT THE MAISON DES SPORTS**

All bathers and users are asked to strictly comply with:

- the rules of the Carré Tonique aquatic centre, the Maisons des sports and the Beach,
- the Organization Plans of Surveillance and Rescue respectively of the aquatic centre Square Tonic,

the Beach and the Sports Houses,

- injunctions of the aquatic monitors and the security service,
- the instructions posted on the information and traffic signs at Carré Tonique, the Beach and the Sports houses.

## **ARTICLE 10 OTHER ACTIVITIES**

### **Article 10.1 Tennis**

Wearing tennis shoes is mandatory on the courts. At the end of the session, the user must close the portal from the court to the key and return the key to the Reception or deposit it in the mailbox of the guard (if the reception is closed). Access to the courts is prohibited to all vehicles and animals.

### **Article 10.2 Orienteering**

Orientation routes are available at the Front Desk (consult Front Desk agents). It is forbidden to enter or pass through the pitches occupied by campers.

### **Article 10.3 Minigolf**

Only equipment rented by the reception is allowed.

### **Article 10.4 Fisheries**

All practitioners must hold the authorised fishing card or cards. The practice of fishing is done in compliance with the recommendations and entry fees issued by the APPMA La Semeuse, designated as fishing activity manager.

The authorised fishing areas are mentioned on the navigation and coastal plan. Fishing is prohibited in the bathing area of the water body and on the islands in accordance with the municipal by-laws in force.

### **Article 10.5 Use of the water body in winter**

It is forbidden to access the body of water when it is covered with ice, to walk on it and to exercise sports activities (ice skating, cycling...).

## **TITLE II CAMPING AND ACCOMMODATION**

### **ARTICLE 1 CONDITIONS OF ADMISSION**

To be admitted to enter, settle and remain on the campground, you must have been authorised by the Director or his or her representative. It is his or her duty to ensure the proper maintenance and order of the camping.

The camper must have made the reservation and payment of the stay with the reception-reservation service in accordance with the General Terms of Sale of La Plaine Tonique.

The fact of staying on the campsite of the site implies acceptance of the provisions of this regulation and the commitment to comply.

### **ARTICLE 2 POLICE FORMALITIES**

Anyone who must stay at least one night in the campsite must first present the office the identity documents and the names, surnames and dates of birth of each participant and pay the amount of the tariffs in force.

### **ARTICLE 3 MINORS**

Minors will only be accepted if they are supervised by a major manager present on the site length of stay (nights and days).

Within a group, necessarily composed of a responsible major, the other minor participants must have written parental permission upon arrival; this aspect of the regulation also applies to residents.



In the evening, from 9pm, all children under 12 years must be accompanied on the entire site by a responsible adult. Minors hosted are not allowed to leave the site without being accompanied by a responsible adult.

#### **ARTICLE 4 INSTALLATIONS**

The tent, caravan or camper and related equipment must be installed at the indicated location and in accordance with the instructions given by the staff of La Plaine Tonique. Only one vehicle is allowed per location and must park on it. The second vehicle (only in bare pitch) will be subject to a fee. For rentals, it will have to park on the parking lot free at the campsite entrance.

The maximum capacity of a bare pitch is 8 people. The maximum capacity of a rental is that corresponding to the number of beds declared. The addition of a bed in a rental is not allowed. Moreover, it is strictly forbidden to put a tent in the same location as a rental.

##### **Article 4.1 Groups**

A prior reservation is required for stays, activities and pool slots. A voucher of online booking must be completed before the arrival (impossible from D-3) at the beach and the Maison des sports.

At the arrival of the stay, the group must provide the list of participants present updated without what no key or access will be possible. A bracelet to wear throughout the stay will be given to supervisors.

Camping groups will have to settle on a pitch within the «group spaces» specially limited capacity specified in the contract. They are not allowed to cross or settle on locations rented by other customers. Only one vehicle per group is allowed to stay per location or near the accommodation rented during the stay.

Children under 18 must be accompanied by a responsible supervisor at the occasion of each trip and each activity practised on the site. For any stay including the rental of the refrigerator, the supervisors undertake to equip it with a thermometer (provided by their care) in order to control its temperature.

Any group staying in «group spaces» must respect the conditions specific to the specified groups in these rules of procedure and in the rules of procedure specific to bathing (beach and swimming pool) and at the Sports House.

##### **Article 4.2 Regulations on residents' facilities**

The user becomes resident at the signing of his «resident» contract and accepts the conditions that are provided in the latter.

The surface of the mobile home on the pitch must not exceed 30% of the floor area (excluding terrace). This a maximum of: 1 caravan or 1 mobile home, 1 soft or hard canopy or a removable terrace in less than half a day. The caravan or mobile home must keep its mobility character, no obstacles shall not interfere with its evacuation.

The sale, by a resident, of a caravan or a mobile home with a prerequisite of maintaining the equipment on a site cannot be carried out without the written agreement of the Management and must be carried out only outside the opening periods to «residents». Subletting is allowed for residents, for a maximum of 14 nights (after agreement and declaration at the reception).

A passage of 3 metres at the bottom of the pitch, as well as a passage of 1 metre along the hedges must be preserved for the maintenance of vegetation. The maintenance of the occupied parcel is the responsibility of the resident during the opening period for residents.

### **Article 4.3 Performance and Appearance of Facilities**

Everyone is required to refrain from any action that could harm the cleanliness, hygiene and appearance of the campsite.

It is forbidden to pour polluted water on the ground or in gutters; they must be emptied in the facilities reserved for this purpose.

- The washing of the dishes must take place in the sinks provided for this use and that of the clothes in the laundry bins.
- The chemical WC cassettes must be emptied into the specially designed toilets.
- The sanitary facilities must be maintained in a constant state of cleanliness by holidaymakers and shall not be used during cleaning by the cleaning service.
- The drying of linen is tolerated as long as it is discrete and does not interfere with the neighbourhood. He will not never be made from trees.
- Each installation (caravan, awning, mobile home) must be maintained in a constant state of cleanliness.
- **Washing vehicles is strictly prohibited on the campsite and the entire site.**
- Campers accept the location/ rental as is (trees, plantations, vegetation, ...). It is strictly prohibited from planting nails on trees, cutting branches, and planting. It is also not allowed to dig the soil.
- It is not allowed to add plantations or delimit the site by custom means. Inputs of sand or gravel are prohibited unless the Management decides.
- The plantations, floral or massive decorations of the campsite and the Leisure Centre must be respected.
- The site that was used during a stay must be returned to its original state.

### **Article 4.4 Concerning wintering and dead garage**

The site must be empty, free of all equipment and installation, except for the mobile homes «Great comfort» connected to the networks. Equipment may be left on the site only after agreement of the Management and only where indicated. Any equipment that is light or likely to fly must be returned under cover.

As a rule, the dead garage is also prohibited elsewhere on the site (excluding specific agreement). In all cases, the campsite cannot be held responsible in case of theft or damage on the stored property (caravan...).

## **ARTICLE 5 CAMPSITE RECEPTION OFFICE**

On arrival, campers must go to the campsite reception to be issued a bracelet.

Each camper will be given a bracelet, depending on their age. Strictly personal and not transferable, it may include information related to the participant and their stay.

It will allow its holder to benefit from services exclusively reserved for campers. This bracelet will also be used to access the Carré Tonique aquatic centre. It will have to be presented at the various counters to exempt its holder from payment as well as during unannounced checks, day or night. He must be worn on the wrist throughout the stay.

For residents, a name card with a photo is provided in place of the bracelet.

## **ARTICLE 7 INSURANCE**

It is recalled that everyone must have civil liability and be insured for their facilities and vehicles (cars, motorcycles...) including EPDM.

## **ARTICLE 8 VISITORS**

The camper can receive visitors by the day who must go to the pedestrian counter to pay their entries at the current rate.

Residents who have subscribed a «day visitors» package must declare the day before the arrival of visitors at the Reception.

Any visitor wishing to sleep on the campsite must pay the corresponding fees upon arrival. In case of arrival after the closing of the counters and the Reception, visitors must present themselves to the security agents or the guard present on the site; billing is then made the next day at the opening of the Reception.

## **TITLE III APPLICATION**

### **ARTICLE 1 SCOPE OF THE REGULATION**

These Rules of Procedure shall apply to the entire land area of the campsite and the Leisure centre La Plaine Tonique, facilities of the Agglomeration Community of the Bourg-en-Bassin Bresse. It applies to all users who, in the practice of their personal activities, will ensure that not harm the peace and security of others and ensure that the collective heritage is not degraded or deteriorated.

These rules are posted outside and inside the Reception. It is also available at [www.laplainetonique.com](http://www.laplainetonique.com)

Some facilities of La Plaine Tonique have their own regulations that complement the present rules. It is up to the users of these spaces to read them and to respect the terms.

The conditions of reservation, payment and refund for the use of all these equipments are provided for in the General Conditions of Sale of La Plaine Tonique.

La Plaine Tonique cannot be held responsible in case of force majeure, major technical failure, damage, theft, vandalism, and will not make any compensation or compensation for the costs incurred by the user for the organisation of its event or event (fees other than those paid to the Plain Tonic).

### **ARTICLE 2 INFRINGEMENT OF THE INTERNAL REGULATIONS AND PENALTIES**

- The spaces and equipment that constitute the inter-community domain are placed under the protection of users. They are liable for any damage caused by them or by persons or objects under their charge or custody.
- Anyone who accesses the site illegally will be forced to pay immediately the amount of one night camping at the current rate. This provision also applies to holidaymakers who would host persons not declared at the Reception.
- Anyone who is guilty of destruction or damage to fences, plantations, installations as well as buildings... will be obliged to pay the amount of the restoration fee. In the case of no compensation for the damage suffered, a complaint will be filed with law enforcement.
- Anyone who disrupts the stay of other users or fails to comply with the provisions of this Regulation may be the subject of an oral or written demand to cease the disturbances by the Management or the security service.
- In case of serious or repeated violations of the rules of procedure and after formal notice by the Directorate comply, the latter may terminate the contract and expel the user without prejudice to any legal proceedings.

- In the event of a criminal offence, the Directorate or its representative may call on the police.
- In the case of a recreation centre, in the case of a serious or repeated breach of the rules of procedure, a report shall be then sent to the director of the offending centre, the mayor of the commune, as well as the prefectural authorities referents. The collective reception centre for minors on which the group in question depends will be prohibited from access at the Plaine Tonique site during the current season (and/or the following season).

### **ARTICLE 3 EXECUTION**

- In addition to the provisions of this Regulation, the public shall comply with the recommendations of staff of the Leisure Centre and comply with all regulatory texts of general scope that applies to standards and social life.
- The Leisure Center and the campsite are placed under the authority of the Director of La Plaine Tonique who is authorised to take any measures necessary for the maintenance of order within the grounds of the site. It is attached hierarchically to the President of the Communauté d'Agglomération du Bassin de Bourg en Bresse. The Revenue Manager, his alternates and agents of agent counters are entitled to request and to collect royalties. The Director of La Plaine Tonique, or his representative, is responsible for the enforcement of this regulation which will post the places planned and made available to summer visitors.